



# GOBIERNO REGIONAL CAJAMARCA

## GERENCIA GENERAL REGIONAL



-----  
 "AÑO DEL CENTENARIO DE MACHU PICCHU PARA EL MUNDO"

### CONVENIO DE TRANSFERENCIA FINANCIERA PARA EJECUCIÓN DE OBRA PÚBLICA ENTRE EL GOBIERNO REGIONAL DE CAJAMARCA Y LA MUNICIPALIDAD DISTRITAL DE NINABAMBA DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ N° 012 -2011-GR.CAJ/GGR

Conste por el presente documento, el Convenio de Transferencia Financiera para Ejecución de Obra Pública "Mejoramiento y Ampliación del Sistema de Agua Potable de la localidad de Ninabamba, distrito de Ninabamba - Santa Cruz - Cajamarca", que celebran de una parte el **GOBIERNO REGIONAL CAJAMARCA**, debidamente representado por su Gerente General Regional, **Lic. ALDO RAÚL PEREYRA ROMO**, con D.N.I. N° 26694622 , con domicilio legal en el Jr. Santa Teresa de Journet N° 351, Urbanización La Alameda de esta ciudad, en mérito a la Resolución Ejecutiva Regional N° 100-2010-GR.CAJ/P del 04 de marzo del 2010, la misma que para efectos del presente convenio se denominará "**GOBIERNO REGIONAL**" y de otra parte, la **MUNICIPALIDAD DISTRITAL DE NINABAMBA DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ**, con RUC N° 20186865384, representada por su Alcalde Distrital, **Sr. Carloman Cubas Vásquez**, identificado con D.N.I N° 27265698, con domicilio legal en el Jr. Burga Puelles S/N, del Distrito de Ninabamba de la Provincia de Santa Cruz, a la que se le denominará "**LA MUNICIPALIDAD**", en los términos y condiciones siguientes:--

#### CLÁUSULA PRIMERA: DE LAS PARTES

**EL GOBIERNO REGIONAL**, es una Persona Jurídica de Derecho Público en el ámbito de la jurisdicción del Departamento de Cajamarca, tiene por finalidad esencial fomentar el desarrollo regional integral sostenible, promoviendo la inversión pública y privada y el empleo y garantizar el ejercicio pleno de los derechos y la igualdad de oportunidades de sus habitantes, de acuerdo con los planes y programas de desarrollo nacionales, regionales y locales.

**EL GOBIERNO LOCAL**, es una persona jurídica de derecho público con autonomía política administrativa y económica conferida en la Constitución Política del Perú, cuya finalidad es promover el desarrollo y la economía local y la prestación de los servicios públicos de su responsabilidad, en armonía con las políticas y planes nacionales, regionales y provinciales de desarrollo.

#### CLÁUSULA SEGUNDA: BASE LEGAL

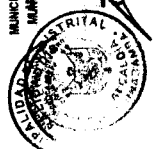
- Ley N° 27444 - Ley del Procedimiento Administrativo General
- Ley N° 27867 Y N° 27902 - Ley Orgánica del Gobierno Regional
- Ley N° 27972 - Ley Orgánica de Municipalidades
- Ley N° 27783 - Ley de Bases de la Descentralización
- Ley N° 28411 - Ley General del Sistema Nacional de Presupuesto
- Ley N° 27506 - Ley de Canon - Título III
- Ley N° 29626 - Ley de Presupuesto del Sector Público para el Ario Fiscal 2011 - Art.16°

#### CLÁUSULA TERCERA: OBJETO DEL CONVENIO

El presente convenio tiene por objeto establecer los lineamientos administrativos, financieros y de operatividad que deberán seguir las partes, según corresponda, para efectivizar una Transferencia Financiera a favor de EL GOBIERNO LOCAL para el co-financiamiento del Proyecto de Inversión Pública, con código SNIP N° 182899 : "Mejoramiento y Ampliación del Sistema de Agua Potable de la localidad de Ninabamba, distrito de Ninabamba - Santa Cruz - Cajamarca", del Distrito de Ninabamba de la Provincia de Santa Cruz, el mismo que corresponde a una contrapartida que asciende a DOS MILLONES OCHOCIENTOS TREINTA MIL CIENTO VEINTIDÓS CON 00/100 NUEVOS SOLES (S/. 2' 830, 122.00) según Expediente Técnico.



MUNICIPALIDAD DISTRITAL DE NINABAMBA  
 MANCOMUNIDAD PROVINCIAL DE NINABAMBA  
 ALCALDE  
 Carloman Cubas Vásquez





# GOBIERNO REGIONAL CAJAMARCA GERENCIA GENERAL REGIONAL



## CLÁUSULA CUARTA: FINANCIAMIENTO

Los recursos a transferirse como aporte será hasta por la suma total de DOS MILLONES OCHOCIENTOS TREINTA MIL CIENTO VEINTIDÓS CON 00/100 NUEVOS SOLES (S/. 2' 830, 122.00) a favor de EL GOBIERNO LOCAL del Distrito de Ninabamba de la Provincia de Santa Cruz.



## CLÁUSULA QUINTA: DE LAS OBLIGACIONES

### 1. Del Gobierno Regional

- A la firma del presente convenio disponer se efectuó la Transferencia Financiera como co-financiamiento por el Monto de DOS MILLONES OCHOCIENTOS TREINTA MIL CIENTO VEINTIDÓS CON 00/100 NUEVOS SOLES (S/. 2' 830, 122.00) de la Fuente de Financiamiento Recursos determinados, para la ejecución de la Obra Pública.
- Ejercer la función de monitoreo y seguimiento sobre la ejecución del proyecto de inversión, verificando que los recursos transferidos sean invertidos directamente dentro del marco de las normas de ejecución presupuestaria, para tal fin el Gobierno Regional, a través de la Gerencia Regional de Infraestructura designará coordinadores técnico y financiero que serán acreditados ante la Municipalidad.



### 2. De La Municipalidad

- Incorporar dentro del marco de su Presupuesto Institucional del Pliego Municipalidad Distrital de Ninabamba de la Provincia de Santa Cruz, correspondiente al presente año, en la Fuente de Financiamiento: Donaciones y Transferencias, el monto de DOS MILLONES OCHOCIENTOS TREINTA MIL CIENTO VEINTIDÓS CON 00/100 NUEVOS SOLES (S/. 2' 830, 122.00) objeto del presente convenio de conformidad con la normatividad presupuestaria que resulten aplicables, emitidas por la Dirección General de Presupuesto Público del Ministerio de Economía y Finanzas.
- Entregar al Gobierno Regional una copia del Expediente Técnico, así como otorgarle facilidades para el cumplimiento de su función establecida en el literal b) de la presente cláusula, ítem: EL GOBIERNO REGIONAL.
- Ejecutar el proyecto de inversión pública objeto de la presente transferencia financiera de acuerdo al Expediente Técnico. Para el caso de las modificaciones que se requieran en la ejecución del proyecto de inversión pública y la atención de adicionales, se harán de conocimiento a EL GOBIERNO REGIONAL, siendo la responsabilidad técnica, administrativa y financiera de estas asumida por EL GOBIERNO LOCAL.
- Que en el Cartel de Obra, figure el aporte financiero de EL GOBIERNO REGIONAL.
- A través de la Gerencia de Infraestructura o la que haga sus veces, otorgará las facilidades a EL GOBIERNO REGIONAL para el cumplimiento de la función establecida en el literal b) de la presente cláusula, ítem: EL GOBIERNO REGIONAL.
- Está obligado a presentar mensualmente un informe técnico financiero sobre el avance del proyecto.
- A la culminación de la Obra, enviar una copia en original de la Resolución de Liquidación del proyecto a la Gerencia Regional de Infraestructura y a la Dirección Regional de Administración de EL GOBIERNO REGIONAL.



MUNICIPALIDAD DISTRITAL DE NINABAMBA  
Gerente Municipal César Vásquez  
ALCALDE





**GOBIERNO REGIONAL CAJAMARCA  
GERENCIA GENERAL REGIONAL**



**CLÁUSULA SEXTA.- DE LAS RESPONSABILIDADES**

6.1. El Gobierno Regional Cajamarca y la Municipalidad Distrital de Ninabamba de la Provincia de Santa Cruz, a través de sus representantes legales, se obligan al estricto cumplimiento del presente Convenio.

La Municipalidad Distrital de Ninabamba de la Provincia de Santa Cruz, a través de su Alcalde Distrital, señor Carloman Cubas Vásquez, asume las responsabilidades administrativas, civiles y penales a que hubiere lugar, por el mal uso de los recursos públicos transferidos, sin perjuicio de su devolución más los intereses legales de acuerdo a Ley.



**CLÁUSULA SÉPTIMA: DE LA VIGENCIA**

El presente convenio entrará en vigencia a partir de la fecha de su suscripción hasta el uso total de los recursos objeto de financiamiento, el mismo que no puede sobrepasar el cronograma de ejecución del proyecto.



**CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES DEL CONVENIO**

Los términos y condiciones del presente Convenio pueden ser modificados mediante Adenda, siempre que medie causa debidamente justificada y que sea indispensable para el cumplimiento del proyecto o altere la vigencia del convenio, estableciéndose el siguiente mecanismo y procedimiento:

- a. EL GOBIERNO LOCAL, deberá presentar ante la Gerencia Regional de Infraestructura de EL GOBIERNO REGIONAL la causal para la modificación, la cual elevará a la Gerencia General Regional con el informe de comprobación y conformidad, de ser el caso.
- b. EL GOBIERNO REGIONAL emitirá el acto administrativo que corresponda.

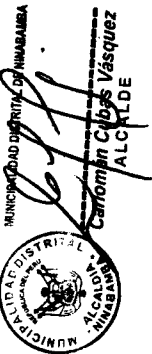


**CLÁUSULA NOVENA: CAUSALES DE RESOLUCIÓN DEL CONVENIO**

El presente Convenio se resolverá de pleno derecho en los siguientes casos:

- a. Por acuerdo entre las partes.
- b. En el supuesto que se produjera algún impedimento de carácter legal, presupuestal, administrativo, o de otra índole, debidamente justificado que, imposibilitara su implementación.
- c. Por la irregularidad advertida por EL GOBIERNO REGIONAL, por el no uso adecuado de los recursos transferidos.
- d. Incumplimiento de una de la partes.
- e. Cuando los plazos de ejecución acordados se incumplan y atenten al cumplimiento del proyecto y la vigencia del convenio.

Para la resolución del presente convenio, bastará una comunicación notarial escrita con un plazo de anticipación de quince (15) días calendario. La decisión de EL GOBIERNO REGIONAL de resolver el Convenio no podrá ser sometida a arbitraje, quedando consentida de pleno derecho. Cualquiera que fueren las causales de resolución del presente convenio, el Gobierno Regional, solo reconocerá como inversión realizada, los que se sustenten en los informes físicos y financieros aprobados y suscritos por la supervisión del Gobierno Regional y el responsable designado expresamente por el Gobierno Local, así como el informe final de cierre del proyecto; debiendo devolver el Gobierno Local al Gobierno Regional de Cajamarca, el saldo que hubiere, en un plazo de 48 horas luego de liquidado el proyecto.





# GOBIERNO REGIONAL CAJAMARCA GERENCIA GENERAL REGIONAL



## CLÁUSULA DÉCIMA.- DE LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS



- a. Las partes declaran conocer el contenido y alcances de todas y cada una de las cláusulas del presente convenio y se comprometen a respetarlo de acuerdo con los principios de la buena fe y común intención, señalando que no media vicio o error que pudiera invalidar el mismo.
- b. Queda establecido asimismo que toda discrepancia que resulte de la interpretación o aplicación de este Convenio se solucionará mediante el trato o negociación directa entre las partes, negociación extra judicial representando la última posibilidad los jueces y tribunales de la ciudad Cajamarca a cuya jurisdicción se someten.

Encontrándose conformes con los términos y condiciones del presente Convenio las partes suscriben en señal de conformidad a los 17 días del mes Agosto del año 2011.



**POR EL GOBIERNO REGIONAL**

**POR LA MUNICIPALIDAD**

GOBIERNO REGIONAL CAJAMARCA



*[Signature]*  
Aldo Faúl Pereyra Romo  
GERENTE GENERAL REGIONAL

MUNICIPALIDAD DISTRITAL DE NINABAMBA

*[Signature]*  
Germán Cubas Vásquez  
ALCALDE

